



разписан в имен и презиме

РЕПУБЛИКА БЪЛГАРИЯ

Министерство на регионалното развитие и благоустройството
ГЛАВНА ДИРЕКЦИЯ „ГРАЖДАНСКА РЕГИСТРАЦИЯ И
АДМИНИСТРАТИВНО ОБСЛУЖВАНЕ”

Изм. № 90-05-25
13.01.17г.

ДО
Г-ЖА СВЕТЛАНА ЦЕНЕВА
ДИРЕКТОР НА ДИРЕКЦИЯ „БЪЛГАРСКИ
ДОКУМЕНТИ ЗА САМОЛИЧНОСТ“ – МВР
ГР. СОФИЯ 1202
БУЛ. „КН. МАРИЯ ЛУИЗА“ № 48

ДО
Г-Н НИКОЛАЙ НИКОЛОВ
ДИРЕКТОР НА
ДИРЕКЦИЯ „МИГРАЦИЯ“ – МВР
ГР. СОФИЯ 1202
БУЛ. „КН. МАРИЯ ЛУИЗА“ № 48

Относно: Постъпили искания от Областните дирекции на МВР за заличаване
в Национална база данни „Население“ бащиното име на руските
граждани.

УВАЖАЕМА ГОСПОЖО ЦЕНЕВА,
УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН НИКОЛОВ,

Съгласно разпоредбата на чл. 9, ал. 4 от Закона за гражданската регистрация (ЗГР), името на лице, което не е български гражданин, родено извън територията на Република България, се вписва в регистрите на актовете за гражданско състояние и в регистъра на населението така, както е изписано в националния му документ за

самоличност. Основанието за вписване на лицата в регистъра на населението е даденото от Дирекция „Миграция“ разрешение за постоянно или дългосрочно пребиваване (чл. 3, ал. 2 и чл. 26, ал. 3, т. 1 от ЗГР).

С промяната в Закона за българските лични документи (ЗБЛД), публикувана в Държавен вестник, бр. 97 от 6 декември 2016 г., в чл. 21 бе създадена нова алинея 3, съгласно която имената на чужденците в българските лични документи се изписват с българската транслитерация само когато те фигурират на латиница в документа за задгранично пътуване, с които са влезли на територията на Република България. В тази връзка зачестиха случаите, при които от Областните дирекции на МВР постъпват искания към общинските администрации да бъде извършена промяна на вече вписани в регистъра на населението – Национална база данни (НБД) „Население“ чужди граждани (най-често гражданите на Руската Федерация), като бъде заличено бащиното им име, след което с промененото име да бъде издадено удостоверение за вписване в регистъра на населението (по чл. 19 от Наредба № РД-02-20-6 от 24 април 2012 г. за издаване на удостоверение въз основа регистъра на населението).

След като лицата са вписани в НБД „Население“, за да бъдат извършени промени в данните им, касаещи гражданската регистрация се прилага ЗГР, който е специален по отношение на гражданската регистрация. Документите въз основа на които данните в регистъра на населението могат да бъдат променяни са изброени в чл. 27 от ЗГР. По отношение на името, същото може да бъде променено въз основа на актовете за гражданско състояние или съдебно решение (чл. 27, т. 1 и т.4 от ЗГР).

В случаите за които сме уведомени, разрешението за постоянно пребиваване е дадено преди промените в ЗБЛД, като в издаденото от дирекция „Миграция“ Уведомително писмо лицата са вписани със собствено, бащино и фамилно име, имат съставени в Република България актове за сключен граждански брак, както и актове за раждане на техните деца, където отново са вписани с три имена.

Актовете за гражданско състояние, съгласно чл. 2, ал. 2 и чл. 34, ал. 2 от ЗГР са официални писмени документи с доказателствена сила за отразените в тях данни и въз основа на тях се актуализират данните за лицата в регистъра на населението (чл. 27, т. 1 от ЗГР). Промените в съставените актове за гражданско състояние се извършват по съдебен или административен ред, като промяната на името, на основание чл. 76, ал. 4 от ЗГР, се извършва само по съдебен ред.

Следва да отбележим, че лицата имат издадени от Руската Федерация документи за самоличност. В тях се съдържат имена на кирилица и на латиница, като изписаните на

кирилица се състоят от три части, т.е. лицата имат собствено, бащино и фамилно име. Данните, които се съдържат в издаваните документи за самоличност се урежда съгласно вътрешното законодателство на всяка една държава. Липсата в документа за самоличност на бащино име, изписано на латиница, при наличие на такова, изписано на кирилица означава, че за лицето не са настъпили промени в имената му в държавата, чийто гражданин е.

За илюстрация на гореизложеното, прилагам копия на документи за следните лица:

1. Тамара Ибрагимовна Митева – паспорт, акт за сключен граждански брак № 572, съставен на 08.09.1989 г. в община Ямбол и писмо № 326000-246/09.01.2017 г. на Областна дирекция на МВР – Ямбол.

2. Тамара Николаевна Тамарова – паспорт, 2 броя уведомителни писма за даден статут на пребиваване от 06.12.2016 г. и от 27.12.2016 г. (неясна е причината за изпращане на второто уведомително писмо, тъй като на 16.12.2016 г. лицето е вписано в регистъра на населението), адресна карта за настоящ адрес, заявление за постоянен адрес, акт за сключен граждански брак № 119, съставен на 23.06.2011 г. в община Перник.

3. Александр Йорданов Златков – паспорт, уведомително писмо, акт за сключен граждански брак № 315, съставен на 13.03.2005 г. в община Благоевград, актове за раждане на неговите деца - № 404/25.05.2009 г. и № 176/16.03.2005 г. в община Благоевград.

4. Наталия Василиевна Боброва – 2 уведомителни писма.

**УВАЖАЕМА ГОСПОЖО ЦЕНЕВА,
УВАЖАЕМИ ГОСПОДИН НИКОЛОВ,**

Предвид изложеното, гражданите на Руската Федерация могат да променят името си въз основа на:

- съдебно решение по реда на чл. 19, ал. 1 от ЗГР;
- документи от Руската Федерация, удостоверяващи извършена промяна.

Съгласно чл. 46 от Договора между Народна република България и Съюза на съветските социалистически републики за правна помощ по граждански и семейни дела от

19.02.1975 г., влезлите в сила решения по граждански и семейни дела от неимуществен характер, както и издадените от органите по гражданското състояние решения, се признават без да се извършва производство на територията на другата договаряща страна.

Промяна в данните за лицата не може да бъде извършена въз основа на искане от Областните дирекции на МВР, в което като правно основание е посочен чл. 21, ал. 3 от ЗБЛД. Цитираната разпоредба урежда вписването на името в документа за самоличност с българската транслитерация, когато то фигурират на латиница и в документа, с който лицето е влязло на територията на Република България. Същата не изисква да бъде извършена промяна в името на лицето в регистрите, поддържани по реда на ЗГР.

Приложения: съгласно текста.

С уважение,

ГЛАВЕН ДИРЕКТОР:

ИВАН ГЕТОВ
БЪЛГАРИЯ

